

表揚在專業領域為客家公共事務奉獻努力 客委會頒發客家事務專業獎章

張吉安、吳錦發、劉明宗、古秀妃等獲殊榮



▲圖張吉安總裁(右)力行企業社會責任,熱心公益推動客家事務奉獻卓著。

【客委會訊】客家委員會為獎勵對客家事務有傑出貢獻人士,廣邀各界踴躍推薦,今年共有298人獲頒客家事務專業獎章,頒獎典禮分南北兩地辦理,南區頒獎典禮於12月13日在屏東六堆客家文化園區舉辦,由李永得主委親自頒發獎章,公開表揚為客家長期付出的獲獎人。

此外,還有文學家吳錦發先生、作家李旺臺先生、萬巒國小陳志寧校長及長年投入大埔客語保存研究的蘇清守校長、客家美食主廚邱寶郎、客家影音記錄保存者韓筆鋒、音樂創作人顏志文、陳雙等59人。



▲圖劉靖淳(左二)、劉明宗(右二)獲頒三等客家獎章。▶圖年輕潛力歌手劉道文獻唱,他是旅屏劉孝榮醫生公子。



李永得主委表示,此次獲獎者包含各領域人士,皆運用自己的力量在不同專業領域,為推動客家事務、傳承文化而努力,上至年逾八十的耆老,下至年輕後生,每一個人都是點亮客家傳承的希望之光。客委會也期望藉由本獎章公開頒發表揚,形成客家典範效應,引領後進持續關注及推動客家事務,傳承發揚客家語言文化,讓客家語言文化永續發展。

當天頒獎典禮有兩項表演節目,藍雨舞蹈團與創作歌手劉道文都是來自美濃的傑出子弟,其中劉道文獻唱自己的作品「屋家」,並帶領大家合唱「客家本色」,增添頒獎典禮的榮耀與特色。

美濃人共有17位獲獎者,名單如下:

行政院新聞局出版事業登記證局版台誌三〇九七號
中華郵政特准掛號認爲新聞紙類
中華民國七十一年三月廿九日創刊 每份九日出版

月光山

美濃 雜誌 第1364期

發行所 月光山雜誌社 高雄市美濃區成功路一三三號
工作室 高雄市美濃區泰中路八九〇號

社 發行 林茂芳
主 編 鍾蘭宏
主 編 鍾蘭宏

創 辦 人 邱智祥
顧 問 邱森曙

國內郵資已付 鳳山郵局許可證
鳳山字 第367號

全年36期訂費(含郵資)
國內:新台幣1300元
海外:折合台幣1800元
電話:07-6816200;0952700196
傳真:07-6822321
外埠請以郵政劃撥存入
42043436月光山雜誌社帳戶
廣告業務經理 林江民
電話:07-6810822;0919151850

永裕製版印刷
電話:07-3221366 各種佛經印刷

吉東里高齡人口越來越多 成立社區關懷據點造福老人

【吉東社區訊】根據民政局網站統計,美濃區人口數為三九一三三〇人,65歲以上長輩有一〇〇二三人,老年人口比率已達25.61%,而吉東里人口數有二〇五二人,長輩人口數為450人,占了21.98%。

高齡化社會隨著老年人口結構高齡化趨向,亦是公務部門最重視的區塊,有鑑於此曾雲英理事長自106年擔任理事以來最為考量推行工作之一「關心老人生活」,我們社區在聖功基金會團隊率領下,舉辦

數場說明會,與社區長者做過無數次講解、溝通、招募志工,並開始一連串密集訓練、實習、前往圓富、南興社區關懷據點參訪等等。自107年5月份開始試辦「老人關懷據點」,提供「老人關懷據點」,提供諮詢、健康促進活動、共餐服務等,並於據點各項軟硬體運作穩定後,於108年1月1日核定「社區照顧關懷據點」。目前至社區參加長輩有32人,每人每月收費新台幣250元整,每星期五、八、12至社區活動

中心由志願者熱誠的服務帶動動態、靜態活動,各個臉上都有說不出的喜悅。

在據點中年紀最長者已近90歲的黃林姊妹阿嬤,雖然已90歲高齡,身體硬硬做起健康操來,手腳靈活不輸年輕者,每次來據點上課總是看見她笑容滿面,和藹又可親,從未聽她喊累,「活動活動,活著就要動」這也許就是她長壽秘訣吧。

據點尚有特別紀錄,32位幸福學堂學員,夫妻檔就佔了9對,快快

樂樂攜手來據點上課,憶起年輕育兒養女往事,而今蒼髮白鬚還能夠在「幸福」學堂從溫兒時的舊夢,不知羨煞多少人。

社區以務農者長輩較多,年輕人大多外移工作,長輩們因較保守念舊喜歡在自己熟悉環境居住,大多會固守在家看電視為娛樂,久之與左鄰右舍互動機會自然減少了,因此社區由曾雲英理事長、葉錫祝總幹事、劉貴珍老師及志願團隊本著服務長者之宗旨,協助公部門一起打拚來為地方盡一份力量,以「幸福學堂」社區照顧關懷據點揭牌,共同創造老人幸福社會。



▲圖吉東社區理事長曾雲英(右一)總幹事葉錫祝(左一)聯合成立社區關懷據點照顧老人家,左二為高齡90歲的黃林姊妹。



▲圖為姊弟情深福壽雙全的鍾秋妹與鍾秋騰,前年101歲的姊姊到中壇探望96歲的弟弟,留下難得珍貴的鏡頭,如今只能存在永恆的回憶。

張吉安、吳錦發、古秀妃、劉明宗、張正揚、陳文榮、劉靖淳、溫仲良、黃丙喜、鍾淑英、鍾淑蘭、林作長、鄭志昇、鍾永豐、鍾昆宏、鍾鎮城、羅文裕。

鍾鎮城、羅文裕。

【祿興里訊】住在中壇派出所後面新興街,高齡98歲的鍾秋騰人瑞,

於18日壽終正寢仙逝,從年輕到老,身體健康令人羨慕,只有在今年身子較虛弱,半夜在睡夢中辭世,可謂壽比南山。

鍾秋騰老先生原是竹頭角人,鍾平妹正是他的胞姊,他們共有六兄弟,鍾平妹以97高齡去世,今仍有二姊鍾秋妹(住在久井加油站斜對

面,長子楊文雄),天賜遐齡103歲,是美濃當今最長壽者,另一位是住在南頭河的劉和玉阿伯,也是壽比松齡103歲。

鍾秋騰阿伯是老裁縫師,不菸不酒知足常樂,笑口常開,其養生之道就那麼簡單,兩姊弟少病痛,至今仍未僱請外傭,平日作息由子女輪流照顧陪伴,他們

北農公司感謝績優供應單位 美濃農會包辦三大獎項榮耀

產銷履歷、蔬果供應人、配合實名制

【農會訊】臺北農產運銷公司於日前舉辦「績優供應人、承銷人頒獎典禮」，北農公司除頒發感謝供應人、承銷人，對大臺北地區果菜運銷的辛勞及貢獻，同時為激勵供應人再提升供貨品質，特別增加「產銷履歷」、「蔬果供應人」及「配合實名制」等三項績優供應單位，給予頒獎，本會非常榮幸，榮獲三大獎項，由總幹事鍾清輝親臨授獎。

行政院農委會陳副主委駿李表示：北農批發市場是交易平台，不僅需要共同運銷單位、供應人供應高品質蔬果，同時也需要各種通路的承銷商、承銷人，鼎力配合及協助行銷，促銷，公司才能穩定蔬果價格，維護農民朋友的收益，讓農民賺錢！

圖農會員工代表捐贈「愛心年菜」給予華山基金會！



圖行政院農委會陳副主委駿李(左)頒發「產銷履歷-優等獎」總幹事鍾清輝(右)親臨授獎！

獎勵金入帳

【農會訊】108年2期作「對地綠色環境給付計畫」(俗稱休耕轉作補助)暨「生產環境維護措施」給付獎勵金，農會已於12月11日直接匯入各申請農戶所指定的帳戶內，請各申請農戶記得核對及領取。

如有任何相關問題或未轉帳成功者，歡迎逕洽本會信用部，將有專人提供諮詢服務。

主辦人：陳光恭 電話：六八一三三一轉59



圖龜蜜園的股東們興奮的滿載而歸！

消費訊息

【農會訊】近年來「美濃米」逐漸受到市場重視，農會積極推動生產履歷、產地認證、品牌形象，開發出一外觀晶瑩剔透、米粒飽滿、具光澤，口感有芋頭香

農會員工認購愛心年菜

關懷獨居長輩送溫暖

【農會訊】除夕夜與家人團圓享用豐盛的佳餚，是過年的傳統習俗，但對許多獨居長輩而言，卻是遙遠的夢。

為推廣「老吾老以及人之老」的理念，使長輩感受社會溫暖，農會今年也捐助了華山基金會62份愛心年菜。新台幣肆萬參仟肆佰元整，員工們已經連續第七年參與捐助的公益行動，希望能用愛來串聯，於歲末年節時伸出雙手幫助失能、失智、失依的長輩，讓長輩們也能歡喜過新年，為寒冷的天氣注入一股暖流。

小型農機補助入帳

【農會訊】108年度擴大辦理小型農機補助計畫「第11、12批入帳補助」為10月23日之前驗收的農戶總計137名。今年度最後一批補助，已於日前直接將農機補助款匯入各申請人所指定的帳戶內。

以上各申請人請記得核對及領取，若未轉帳成功或有其他疑義者，可洽本會推廣部人員。

主辦人員：劉書亨

農場主心聲

白玉蘿蔔還有好豆季活動農場主心聲：

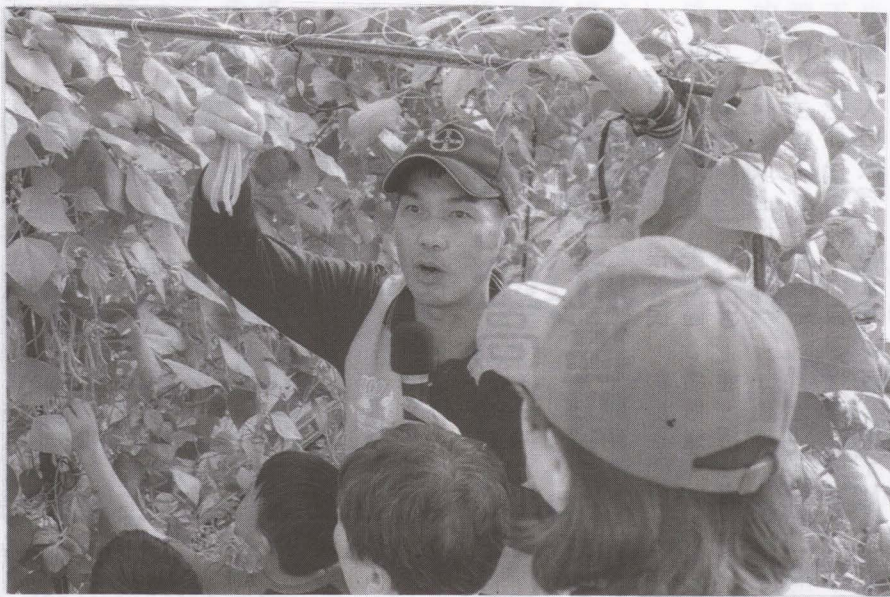
*「佑宜果園」憲政留言：下午場，有早早就來報到的股東，中午的天氣正熱，也不減大家拔蘿蔔的興致。旁邊被拔完的蘿蔔田，也成為小朋友玩沙的好去處，幾乎小小小孩都帶著自備的小鏟子在沙堆裡玩樂一番。還有爸爸帶著小朋友，脫鞋踩在鬆軟的土裡，實在非常享受！

下午的敏豆田，可採收的部分，憲政也

領取紀念品

【農會訊】農會109年1月2日起開始發放會員紀念品，總幹事鍾清輝表示：農會經營的成果一定要和會員共享。

一、領取資格：民國108年6月30日前加入本會



圖農場主憲政詳細說明採摘敏豆的注意事項！



圖股東們在美濃奇景-少數留存的菸樓前高興的合影！

電話：六八三一六二四

會員(含贊助會員)者，皆可領取，領取期間如喪失會員資格者，即不可領取。

二、所需證件：身分證或戶口名簿及印章。

三、紀念品為本會超市提貨禮券500元。

四、領取日期：109年1月2日到6月30日止

班時間內。

五、領取地點：請依照里別至農會各分部領取。

*中圳、東門、泰安、瀾濃、合和、福安—至本會一樓服務台領取。

*祿興、德興、中壇—請至中壇分部領取。

*清水、吉和、吉東、吉洋—南隆分部領取。

*龍山、龍肚、獅山—請至龍肚分部領取。

*廣德、興隆、廣林—請至廣興分部領取。

會員朋友若有何相關問題，請洽會務部，有專人提供諮詢服務。

主辦人員：羅秀玉 電話：六八一五三〇五

在岸上補好補滿，務必讓大家帶滿農產品回程！憲政說，原本規劃隔壁田區也是要讓大家採收的敏豆田，無奈天氣較熱產季提早結束了，所以這天特地留的是一新開闢的「完全未採收」的敏豆讓大家體驗。好險股東的素質都很好，沒有讓他接下來的敏豆折損烏有。

回程的路上，大朋友帶小朋友慢慢散步，走著田埂路，不知道一路這會是在聊甚麼呢？希望這會是日後回想起來一段美好的回憶。

【農會註】不知道股東們有沒有注意到，憲政

的老家有一座特別的建築——菸樓。雖然是第一次成為股東農夫，但憲政與家人都很期待與股東的初次相見。(憲政自己爆料，為了活動他三天沒睡好覺了！)

在老宅院子的絲瓜棚下，股東們依照約定時間前來報到，採完白玉蘿蔔，接著散步到另一區採收鮮嫩的敏豆。累了就在楊桃樹與蓮霧樹下休息，喝碗熱湯。股東人數沒有其他場次那麼多，就是希望大家能充分享受美濃在地的田園風情，接受佑宜果園的誠心款待。

*「龜蜜園」小慧留言：遲遲等不到的露水，一早佔據了龜蜜園，上午場的拔蘿蔔活動準時開始。深深覺得股東們很棒，依照指標與工作人員的指示，停車、報到、拔蘿蔔。龜蜜園也號召了一大群朋友，一起來協助活動的進行。

龜蜜園真的驚喜連連，好「孕」到。最受小朋友喜愛的烏龜體驗區，紅腿龜竟然在股東報到時產卵了。有股東知道，農場女主小慧去年因為懷孕而暫停參加股東會一年，特地帶來紙尿布恭喜裕盛和小慧新兒的誕生。這樣窩心的互動，是舉辦股東會的意外收穫。

園裡的蘿蔔雖然不是那麼完美，但裕盛跟小慧夫婦已盡最大的努力照顧。辛苦了，在等不到露水的時候，每天為蘿蔔補水。也謝謝各位遠道而來的股東，一起參與今年龜蜜園的農事體驗。

佑宜果園與龜蜜園

鍾炳光區長登高一呼四方響應溫情滿人間

公所籌建衛浴讓祖孫不再露天梳洗

感謝呂志昆、劉麒星、林榮漢...等踴躍捐輸

【公所訊】美濃區公所先前提議給媒體披露邊緣戶個案，案主家中祖孫三代皆為女性，居家無廚房、浴室及廁所，因此日常露天洗澡，糞便以水桶收集後再倒掉。目前在社會善心人士及慈善團體等主動捐贈修繕經費共20萬元，已興建完成浴室及廁所，讓案主一家人終於有新的衛浴可供梳洗。

區公所訪視時，從水泥牆就可以看出潮濕的痕跡，家具、寢具也有發霉的味道，廚房及廁所同一空間，不僅沒有隱私，臭味、發霉、潮濕更容易影響身體健康，尤其對於身障兒童的發展，影響尤其更大。

區長鍾炳光挺身而出，邀中壇里長黃森文、南隆國校長尹昱文共同藉由公益向善力量，匯集社會資源，讓弱勢民眾能得到更多的關懷與照顧，善款能用於弱勢家庭住宅修繕、急難救助等用途，讓愛心善款發揮最大效能。

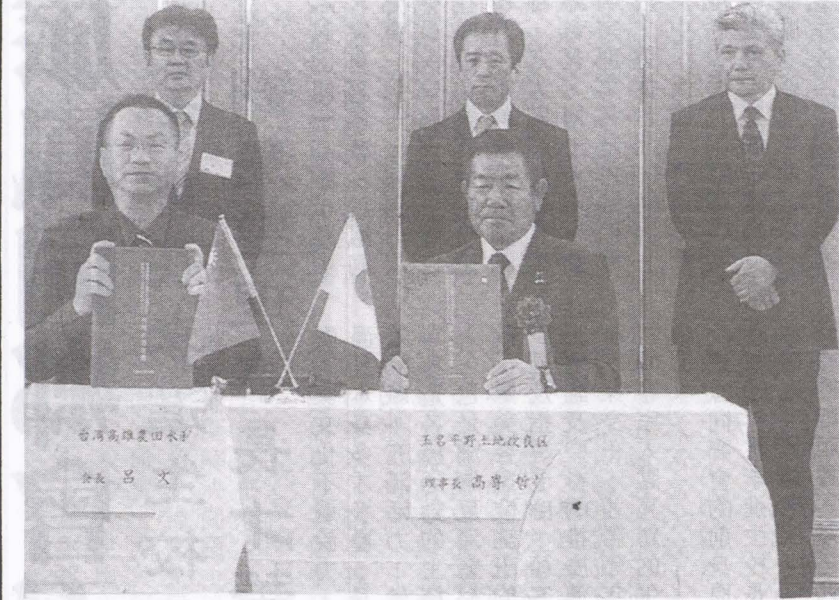
感謝此次參與捐贈者有呂志昆先生四萬元、蕭欽麟先生六萬元、鉅昕鋼鐵股份有限公司一萬元、羅伊國際股份有限公司一萬元、劉麒星先生三萬元、普賢靈修院三萬元、宇辰投資有限公司五萬元、羅營振先生一萬元、林榮漢先生一萬元、劉昭雄先生一千元、社團法人高雄市仁仁慈善協會二萬元)及合和里林作松里長(提供衛浴設備)等贊助。讓祖孫有溫暖的冬陽歡渡新年。

案家因有身障的兒童，經由轄內學校輔導，發現案家生活困苦。區公所及中壇里黃森文里長訪視里民，發現60歲的楊姓老婦、媳婦、身障孫女一家三口所住房屋，不僅漏水發霉，且無廚房及浴室可以梳洗，為免隱私曝

【水利會訊】高雄農田水利會會長呂文豪於12月9日率水利會一級主管人員受邀前往日本玉名平野土地改良區姐妹會業務交流參訪水利設施，玉名平野土地改良區高崎哲哉理事長帶領同仁竭誠歡迎並盛情款待，雙方相見甚歡。

水利會訊

【本刊訊】高雄市農田水利會美濃區竹子門工作站，會員灌溉區內無水可用案，歷經二、三代人，在獅山里長鍾明福、當地里民涂和安、張振相等29人代表向區公所、立委邱議瑩陳前公訴，相關單位業經會勘召開協調會並有眉目可望獲得解決。



▲圖左呂文豪會長與高崎理事長(右)簽訂姐妹會盟約。

【公所訊】今(108)年第2期作轉(契)作、休耕獎勵金已完成入帳；為維護農戶自身權益，區公所呼籲請農戶確認申報之銀行或農會存摺人帳金額是否正確無誤。若有疑義請洽農業課：6814311#30-37。

【本刊訊】美濃區農戶轉(契)作、休耕、自行復耕與公糧申報日程表如下：

【水利會訊】臺灣高雄農田水利會於108年12月上旬分別於曹公區、岡山區及旗山區辦理5梯次水利小組長、班長聯席會議。由會長呂文豪率領各業務單位一級主管及會務委員列席參加。會中討論有關本會轄內各埤圳109年度一期作通水日期計劃及報告前次會議水利小組長建議案件執行情形。

【清水里訊】美濃區忠孝路發現里民宋家璋，年輕得了舌癌，經由清水里長鍾慶源理事，通報美濃愛心慈善會，立即發出愛的光芒，獲知年輕患有舌癌症狀，且家境失去依靠陷入窘境，慈善會派出二位監事饒雲坤、黃森文陳報符合條之下，關切疏困目前苦境，全程抵犢之愛長袖善舞，永遠散播



志在福植愛苗，加油踐行善路再續一回。▲左圖為清水里里長鍾慶源(右)協助里民向慈善會爭取補助金。

轉作休耕開始申報

各里申報日期排定

【公所訊】今(108)年第2期作轉(契)作、休耕獎勵金已完成入帳；為維護農戶自身權益，區公所呼籲請農戶確認申報之銀行或農會存摺人帳金額是否正確無誤。若有疑義請洽農業課：6814311#30-37。

各位農友注意！

美濃區109年農戶轉(契)作、休耕、自行復耕與公糧申報日程表

里別	日期	申報地點
泰安里、瀾濃里	1月2日	公所農業課
東門里、合和里	1月3日	公所農業課
廣德里	1月6日	廣德里活動中心
興隆里	1月7日	興隆里活動中心
吉洋里	1月8日	吉洋里活動中心(水德壇旁)
廣林里	1月9日	廣林里活動中心
中圳里	1月10日	中圳里活動中心
龍山里(1-12 鄰)	1月13日	龍山里活動中心
龍山里(13-22 鄰)	1月14日	龍山里活動中心
吉和里	1月15日	下九寮活動中心(土地伯公)
吉東里	1月16日	吉東里活動中心
獅山里(1-12 鄰)	1月17日	獅山里活動中心
獅山里(13-21 鄰)	1月20日	獅山里活動中心
清水里	1月21日	清水里活動中心
中壇里	1月22日	中壇里活動中心
龍肚里	1月30日	龍肚里活動中心(清水宮)
德興里	1月31日	德興里活動中心
祿興里	2月3日	祿興里活動中心
福安里(1-12 鄰)	2月4日	福安里活動中心
福安里(13-24 鄰)	2月5日	(媽祖廟)
補申報	2月6日 2月7日	區公所 農業課

註：*每日申報時間為早上8:30至11:30止。
下午改於區公所，時間為12:00-至17:30止。
*申請人攜帶土地所有權狀(或三個月內土地登記簿謄本)私章、期限內租賃契約書、戶口名簿及農會存款簿帳號，缺者或影本恕不受理。
*美濃區公所農業課電話：(07) 6814311#30-37。

【公所訊】109年農業環境基本給付對象為非都市土地之特定農業區及一般農業區之農牧用地，且種植具經濟規模的農作物(除林木、綠肥翻耕、零星種植外)，經聯合檢查存活率達80%以上者(有種植但檢查時已收採呈無存活狀態者不予給付)，每分地給付500元，申報期間與109年休耕轉作相同(109年1月2日起至2月7日止，周六、日有受理8點半至16點半，不含選舉日及年假)，請農戶攜帶以下資料：戶口名簿或身分證、最近三個月內之土地登記簿本(現在可以到地政事務所申請)、非土地所有權人需檢附耕作協議書或租賃契約書、農會存摺、若舊有申報書(紅摺)仍留存者，請一併攜帶以加速申報流程至區公所辦理申報。(公所有土地亦可以申請！)

旅鳳同鄉會召開會員大會

創會會長李進生校長高齡出席獲滿堂彩

劉慧雯理事長才華洋溢帶來活力新氣象

【鳳山訊】高雄市鳳美客家事務協會(旅鳳同鄉會)第十一屆第一次會員大會於12月15日在鳳山和樂宴會館隆重舉行，不但會員出席踴躍，八大同鄉會羅真權總會長、博士人協會劉明宗理事長及古錦松教授、遠從台北、桃園、台中、高雄、屏東；等地區會長及同鄉代表共襄盛舉，整個餐廳座無虛席，盛況空前，是一次非常成功的會員大會。立法委員許智傑、候選人王齡嬌、李雅靜、市議員鍾易仲、林智鴻；也撥冗參加盛會並給同鄉加油打氣！

美麗大方的林慧雯理事長不僅熱心公益，推廣客家文化不遺餘力，而且本身多才多藝，身兼數職，充滿活力！她本身是各種活動的主持人，也是瀟灑夏澄藍衫社、鳳美客家歌謠班的創社及指導老師，藉客家歌謠及藍衫的推廣傳承客家文化，並帶領年輕的客家人點亮新的生命！

旅鳳同鄉會的前身原是七〇年代李進生校長與旅鳳美籍教師共同成立的聯誼會，到了90年為因應同鄉鍾榮吉競選立法委員而成立「美濃旅鳳同鄉會」，會員涵蓋高雄縣的鳳山、大樹、林園、大社、仁武、鳥松等地，當時鄉親大約有二千多人。及至民國100年縣市合併後改名為「高雄市鳳美客家事務協會」並推選劉吉展為理事長。李進生校長今年高齡86歲，仍身體健壯、神采奕奕，每年均會出席大會，今年上台致詞並致贈紅包贏得滿堂喝采、掌聲如雷！

羅真權總會長及各地同鄉會長在致詞時均盛讚林慧雯理事長領導有方，把同鄉會辦得有條有理！博士人協會劉明宗理事長預告即將來臨的春節聯歡將由旅鳳同鄉會主辦，並將在年初四發放190位優秀學生的獎學金，他相信以林慧雯理事長的一流能力和團隊的合作，一定能把聯歡晚會辦得有聲有色！

參與本次盛會的會員及嘉賓在一邊享用美食佳餚一邊抽獎、欣賞鳳美歌謠班精彩歌舞表演中輕鬆愉快地度過了一個美麗的星期假日，也留下美好動人的回憶！(圖文：羅禎祥)



▲上圖旅外同鄉會領導人合影。右圖左起林慧雯理事長、曾淑玲董事長、羅真權夫人、溫啟明夫人合影。

旅高同鄉會舉辦的「客家歌謠表演及客家人文座談活動」中，大方贈送來賓每人一塊CD與大家分享快樂。

於8月舉行旅高同鄉會員大會時，客委會李永得主委認為劉金松理事長務實認真，校長退休後，仍竭誠盡智力疾從公，奉獻同鄉會，鼓勵他向客委會提出計畫，在家鄉舉辦一場客家歌謠文化活動，藉由歌唱競爭觀摩，促進各社團的情感交流，並提升客家歌謠文化水平。演出的形式與內容有客家八音、長笛、小提琴演奏、混聲合唱、男女獨唱、傳統客家民俗



▲圖旅居新竹的才女黃秀英鄉親(左)與唱片製作人陳志明。

旅竹鄉情

▲旅居新竹的女強人、才女黃秀英鄉親，不但經營事業成功，更展現創作歌曲的才華，半年前自費出版自己作詞作曲演唱三刀流的客家流行歌曲，日前陳志明鄉親帶著她受訪一講客廣播電台「宣傳並暢談自己創作的理念。」

黃秀英鄉親是美濃第14屆畢業的高材生，同學都知道她當年就是一位五育均強的好學生，不但代表母校參加田徑校隊出外比賽，也展現她天生黃鶯出谷的好歌喉。

黃秀英鄉親是美濃少見豪爽慷慨大方的女兒，這次她自費數千元出版客語流行歌曲CD為自己的晚年留下璀璨的記憶，且在14日，由

【客委會訊】上個月沒有拔到白玉蘿蔔的朋友們，別再錯過美濃超美的浪漫花海！客委會主委李永得14日在美濃湖畔替「108年美濃秋冬樂活嘉年華」開園儀式，與友人在蘿蔔田附近的商店泡茶時，看見一輛又一輛的遊覽車，載著新加坡的遊客來拔白玉蘿蔔，外國遊客們開心的體驗農趣樂，也成功的達到宣傳台灣客庄之美的目的。

李主委表示，十分感謝美濃區公所用心經營

地方，與客委會一同將美濃客庄的特色農產品宣傳至全世界，李主委舉例，他曾在一個月假日的白玉蘿蔔節期間，與友人在蘿蔔田附近的商店泡茶時，看見一輛又一輛的遊覽車，載著新加坡的遊客來拔白玉蘿蔔，外國遊客們開心的體驗農趣樂，也成功的達到宣傳台灣客庄之美的目的。

李主委指出，今年的白玉蘿蔔節及美濃花海景觀活動，雙雙邁入十餘年，也已成國人所共知的美濃品牌象徵，現在美濃環湖步道完工後，美濃花海與環湖步道結合，讓大家在賞花之餘也能騎腳踏車、跑步將美濃湖的湖光山色及田園風光盡收眼底，李主委也特別感謝美濃區農會的理事長謝志

體貼，是男性領導人所欠缺的。曾達裕已故會長的遺孀廖玉瑛女士感恩表示，當天告別式非常謝

謝旅鳳同鄉會的鄉親前來送別，甚至陪同到火化場火化結束，旅鳳鄉親有情有義，曾家銘感五內，還有前八大同鄉會總會會長宋國榮也到場弔唁，特別向曾達裕會長對同鄉會的貢獻表達致意哀悼。

元，呈現豐富熱鬧的客家優質文化元素。

旅高同鄉會舉辦客家歌謠表演暨文化座談內容精彩多元展現文化深度與廣度

【本刊訊】旅高同鄉會為推廣客家歌謠文化，並聯絡鄉情擴展融合多元族群文化，12月14日假美濃國中禮堂盛大舉行，特別邀請近20個團體與個人表演項目與個人表演項目，劉金松理事長發揮長袖善舞領導統禦長才，號召高屏地區的表演唱藝術團體，一起共襄盛舉互相切磋。

於8月舉行旅高同鄉會員大會時，客委會李永得主委認為劉金松理事長務實認真，校長退休後，仍竭誠盡智力疾從公，奉獻同鄉會，鼓勵他向客委會提出計畫，在家鄉舉辦一場客家歌謠文化活動，藉由歌唱競爭觀摩，促進各社團的情感交流，並提升客家歌謠文化水平。演出的形式與內容有客家八音、長笛、小提琴演奏、混聲合唱、男女獨唱、傳統客家民俗

12/14日當天的「稻美濃輕旅行」、「湖畔市集」，以及從今年12月14日至明年(109)年3月1日的「美濃心樂園裝置藝術」，明年1月18日的「稻美濃自由行」、「花田市集」、「花海彩繪大地」，1月25至1月29日的「新春一條街」等，以上系列活動有「手作」的藍染體驗或彩繪油紙傘體驗，有「好食」的客庄彩房美食體驗，還有可以「慢活」深度旅遊欣賞農村裝置藝術與農事體驗活動等，歡迎大家共下來美濃體驗專屬的美濃浪漫。

旅鳳鄉情

旅高同鄉會舉辦的「客家歌謠表演及客家人文座談活動」中，大方贈送來賓每人一塊CD與大家分享快樂。

於8月舉行旅高同鄉會員大會時，客委會李永得主委認為劉金松理事長務實認真，校長退休後，仍竭誠盡智力疾從公，奉獻同鄉會，鼓勵他向客委會提出計畫，在家鄉舉辦一場客家歌謠文化活動，藉由歌唱競爭觀摩，促進各社團的情感交流，並提升客家歌謠文化水平。演出的形式與內容有客家八音、長笛、小提琴演奏、混聲合唱、男女獨唱、傳統客家民俗

拔完蘿蔔採完番茄看花海過春節

李永得邀請大家到美濃湖畔賞花散心

【客委會訊】上個月沒有拔到白玉蘿蔔的朋友們，別再錯過美濃超美的浪漫花海！客委會主委李永得14日在美濃湖畔替「108年美濃秋冬樂活嘉年華」開園儀式，與友人在蘿蔔田附近的商店泡茶時，看見一輛又一輛的遊覽車，載著新加坡的遊客來拔白玉蘿蔔，外國遊客們開心的體驗農趣樂，也成功的達到宣傳台灣客庄之美的目的。

李主委表示，十分感謝美濃區公所用心經營

地方，與客委會一同將美濃客庄的特色農產品宣傳至全世界，李主委舉例，他曾在一個月假日的白玉蘿蔔節期間，與友人在蘿蔔田附近的商店泡茶時，看見一輛又一輛的遊覽車，載著新加坡的遊客來拔白玉蘿蔔，外國遊客們開心的體驗農趣樂，也成功的達到宣傳台灣客庄之美的目的。

李主委指出，今年的白玉蘿蔔節及美濃花海景觀活動，雙雙邁入十餘年，也已成國人所共知的美濃品牌象徵，現在美濃環湖步道完工後，美濃花海與環湖步道結合，讓大家在賞花之餘也能騎腳踏車、跑步將美濃湖的湖光山色及田園風光盡收眼底，李主委也特別感謝美濃區農會的理事長謝志



▲圖旗美社大合唱客家歌謠時如痴如醉。

廣善堂禮斗祈安法會非常熱烈

海內外善信大德踴躍支持破紀錄

【本刊訊】美濃古剎之一廣善堂12月3日欣逢玉清宮落成紀念暨玉皇大天尊聖誕紀念之日，援例舉辦禮斗祈安、超薦普渡法會，並以家羊大禮行九獻禮，祭聖酬謝天恩聖德，惠澤群黎，祈佑善信大德來年元光神彩、趨吉避凶、平安如意、增壽延年。

廣善堂建廟落成今年是102週年，主祀是關帝恩主公，母廟是杉林樂善堂，苗栗玉清宮。百多年來該堂的無形文化在維護了。

今年廣善堂禮斗法會由於委員及福首劉富金等六名努力熱誠招募，加上自動前來的善信大德支持下，斗數破了一百多年的紀錄，更難得的是遠從美國洛杉磯的華僑也匯錢來報名參加禮斗法會，前海巡署岸勤局長陳新義中將報名參加禮斗法會：等特殊的善信大德，也是破了百多年來的紀錄。廣善堂主委劉富興及所有委員非常感謝參加今年禮斗祈安法會的善信大德，有您的參加才能讓廣善堂今年的禮斗祈安法會，破了百年來的紀錄，也增加了今年落成及玉皇大天尊聖誕紀念活動、法會增加無限光彩。(劉政榮報導)

朱信強追蹤實踐「路平專案」

市府打造優質行車品質環境

旗美區主要道路明年2月全部完工

【旗美訊】大旗美地區大型車輛來往頻繁，致使多條交通要道路面出現高低不平現象，嚴重影響行車安全，經阿強向市府反應及積極督促後，除高181線道路面已鋪平外，其餘高121線、129線、91線都相繼進行中，預定明年二月底全部完成。

高雄市長韓國瑜上任後，積極推動路平專案，大旗美地區則在阿強積極反應及督促下，工務局養工處對旗山、美濃等區路面不佳、高低不平路段進行鋪設改善，且配合管線單位下地及汰管路段，不到一年時間，已累計完成32條路段，面積約12萬平方公尺，成果相當顯著。其中，美濃通往杉林主要市道高181線(月光山隧道段)，因重車長期碾壓，路面多處高低不平，十多年來未曾改善，養工處於今年四月份進行鋪設，品質及成效都受到當地居民肯定。

此外，內門區高121線、杉林區高129線、旗山區高91線等主要道路整修，市府養工處也積極向中央爭取前補助款，並配合地方自籌款，預計在明年二月底前完成所有路面改善，持續努力推動大旗美地區的路平。

阿強表示，路平專案是韓國瑜市長的重要政績之一，大家有目共睹，且感受很深；為大旗美地區解決問題，以及爭取權益、福祉是民意代表的職責，尤其阿強受地方栽培，更應心繫區里安危，才對得起鄉親的託付。

經建課訊

【經建課訊】區公所辦理108年度美濃區內道路及周邊環境改善工程已於12月13日完工，工程經費250萬元，共計改善路面總面積約五〇〇〇平方公尺，地點在德興里與南街4號、18號，清水里忠孝路二段38巷22號、清興街28號、30號、四維50、1號，吉和九寮5、1號，吉洋里吉安54號，高105線89號，龍山龍山街12號、85號，獅山龍龜山12、3號，龍肚里龍東街37號，廣林里廣福街298號、廣九街51號，廣德里源泉3、6號，中圳里月光山伯公前道路、民權路60、1號，東門里民權路7、5號，合和里成功路366巷等道路。

龍肚國小

【龍肚國小訊】龍肚國小即將於109年3月28、29日歡慶百週年，學校和社區安排了一系列的慶祝活動，邀您一起來感受溫馨與活力，一起為這塊土地留下更多美好回憶。

109年1月4日(星期一)

公所新訊

【經建課訊】為打造更友善的通行環境，區公所配合市府政策推動路平工程，由民政局補助160萬經費的吉洋里吉安92號前道路及獅山里獅山街29、18號旁兩側排水溝及路面改善等工程已經在11月底完工。區長鍾炳光表示，路平、燈亮、水溝通是工作重點，在有限的經費下讓鄉親有安全平整的道路通行是市府及公所團隊應盡的責任，希望暢通的道路能讓在地鄉親有更好的生活環境。

獅山里訊

【獅山里訊】獅山里十月初陳情四案件，公所函覆：一、解除管制，二、列人管制案件辦理中。獅山里長鍾明福表示，解除管制案由一、龍獅橋至高102終點道路雜草叢生，嚴重影響市容觀瞻及環境衛生陳情修剪，已由市府工務局養護工程處派員修剪完成。案由二、獅山里龍山街18之1號宅

合和里訊

【合和里訊】合和里中正路一段8巷美中路臨時攤販集中場出入口，攤販隨地亂擺造成道路阻塞居民出入不便，投訴反映里辦公處，陳請區公所、市府警察局、交通局等相關單位與以妥善處理有所改善。合和里里長林作松表示，上述里民投訴交通阻塞市容觀瞻問題，曾在里業務會報提出反映，唯仍不見改善。

美濃區整合性篩檢服務場次表

時間	地點
1月3日7時至11時	吉東社區活動中心
1月5日7時半至11時	美濃區衛生所
1月8日7時至11時	水德福神壇
1月9日7時至11時	福安社區活動中心
1月14日7時至11時	南興社區活動中心
1月15日7時至11時	清水社區活動中心
1月16日7時至11時	獅山小通辦桌中心
2月4日7時至11時	龍肚社區活動中心
2月7日7時至11時	祿興社區活動中心
2月11日7時至11時	龍山社區活動中心
2月11日7時至11時	永華街 靈雲寺
2月13日7時至11時	廣林社區活動中心
2月13日7時至11時	吉和社區活動中心
2月15日7時半至11時	美濃區衛生所
2月18日7時至11時	廣興社區活動中心
2月19日7時至11時	廣德社區活動中心

金鼠迎新 樂不思書

借書送春聯

活動辦法：借書一次滿20冊即送春聯一幅，60幅送完為止

活動時間：109年1月18日(六)上午9點起，送完為止

活動地點：美濃圖書館1樓櫃台

轉妹家 吃團圓飯

★每桌 4200 元

一如往年，我們將在年初二、初三兩天，於合和社區活動中心(中山堂)舉辦「過年轉妹家·吃團圓飯」活動。活動收益將回饋給社區與志工。

鹹菜是由社區志工媽媽醃製而成，現正熱銷中。但由於數量有限，欲購從速，以免向隅。

<真空包裝售價：每斤60元 保證不加任何添加物>

「過年轉妹家·吃團圓飯」桌次有限 額滿為止

合和社區發展協會 電話：(07) 681-2391

理事長 邱雙明 手機：0939-765-739

服務通報。 高雄市美濃戶政事務所 關心您！服務電話 (07) 681-2734

關心您。 TEL: 六八一-二〇六四轉二十季小姐

美濃人「挑戰」北一女少之又少!

楊世昌鍾福妹伉儷教澤廣被

宋美枝、邱秀渝、劉秀菊「三枝獨秀」

【本刊訊】旅北鄉親楊世昌、鍾福妹伉儷是北一女中的數學與地理老師，兩人夫婦隨出雙入對，一起在台灣最知名女子中學任教，近日專程返鄉參加吉洋國小母校一百週年校慶，躬逢盛事人生至樂，身為吉洋國小傑出校友的鍾福妹鄉親，長年在台北，仍不忘當年母校之栽培恩情。

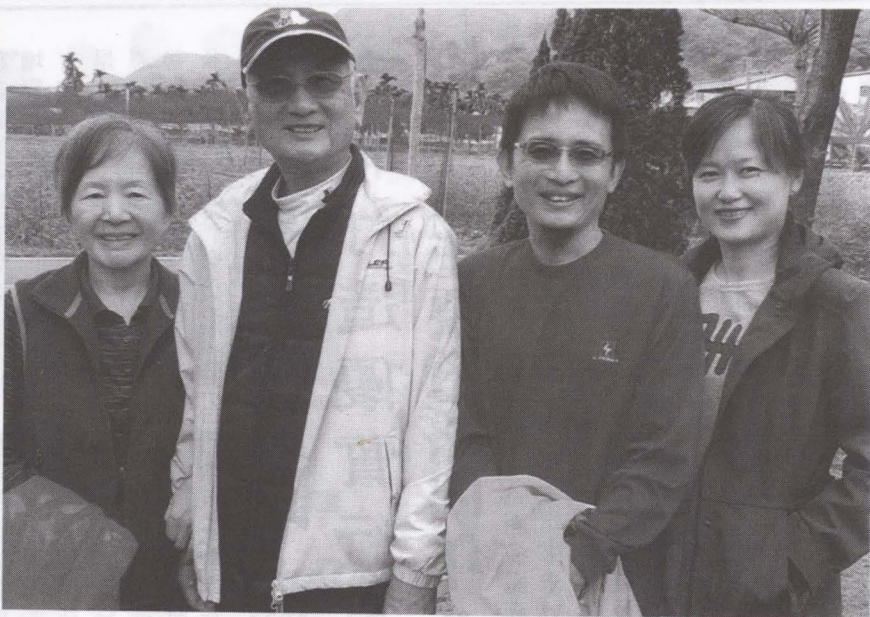
小母校一百週年校慶，躬逢盛事人生至樂，身為吉洋國小傑出校友的鍾福妹鄉親，長年在台北，仍不忘當年母校之栽培恩情。

人，而鍾福妹是鮮水港人，兩人都畢業於台灣師範大學，相識相愛進而結婚成家，早期的旅北同鄉會和楊運登大老，就是他們成為同林鳥比翼雙飛的媒人公。

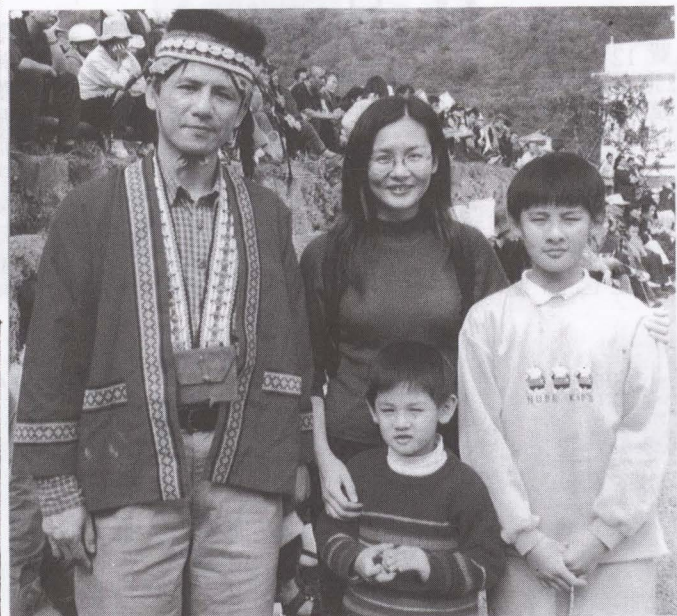
楊世昌老師是美濃第六屆的高材生，唸美濃國小時與本刊發行人林茂芳是同學，旅美鄉親、退休後定居高雄的

林英作，則是同學中學業成績最強的，而當年能考上台師大，高中成績沒有在全校名列前茅，是難有機會，楊世昌賢伉儷則是美濃菁英中少數的佼佼者，何況又在北一女雙雙任教，更創美濃人在杏壇育才之記錄。

(編按)美濃三所國中升高中，幾乎在高雄區



▲圖楊世昌鍾福妹伉儷與兒媳合影。



圖南隆國中第一位考上北一女的劉秀菊

報考，少數前往台南或屏東就讀，僅個位數能有資格挑戰台北最高學府——建國中學與北一女。

據鍾社長瞭解，美中第28、29兩屆，有兩位品學兼優的女生報考北一女中金榜題名，即是宋美枝(牛埔仔)宋永蒸(女)與邱秀渝(邱德鈞、宋玉娣老師之女)，另外南隆國中第七屆縣長獎畢業的劉秀菊(三降寮劉章義之女)也順利考上北一女，但她選擇屏東師專當老師。

而男生幾乎前所未聞，前縣府勞工局長宋廷棟則是建國中休學後，重考考上建國中學，成為美濃在地子弟首位就讀建國中學的優秀青年。

之後南隆國中張森森也考上建國中學，但據說沒念到畢業。

另外前龍山里長鍾通祥之公子鍾承軒，以優異的排球成績保送建國中學，建中非常重視體育運動，每學年均招收全國各項運動且品學五育均稱的選手，最有名的就是網球好手盧彥勳，建中本身沒有體育班，所以選身分發至各班級就讀，功課壓力極大。

旅外鄉親讀名單

感謝會長同學們慷慨贊助

美中第17屆同學會最幸福!

美中17屆校友，每年皆舉辦一年一次的旅遊活動，且越辦越熱烈，人數越來越多，為大家創造快樂的回憶，在人生旅程中，又增加一絲的連綿。

美中17屆同學會今天的成果，要從6年前創立時說起，由首屆創會會長羅真權同學，振臂高呼，呼朋引伴，加上用務實、真誠的心

來服務同學，建立了17屆所有同學的最新聯絡電話住址編列成冊，確認各班聯絡人，其中的過程非常艱辛，並不厭其煩努力的去搜尋及探訪，而且還增加名冊中同學們的新舊照片對照，一目了然，這種做法就已經成功一半。

又加上有些同學出錢出力，包括：林榮顯、羅真權、鍾振榮、溫啟

明、劉德金、林享健等人的財力贊助；還有各班聯絡人事前全部規劃及邀請之事宜，當然就會聲勢浩大、熱烈空前；加上現任會長鍾振榮、總幹事劉賢雄、財務管理羅盛有，皆大公無私、無怨無悔的付出，使我們這屆同學會不成功也難，在此致上真誠的心意。

文：林彰次



上圖邱秀渝就讀中壇國小時的珍貴照片。右圖美濃第一位考上北一女的宋秀枝，遠嫁阿里山，國中老師退休。(本刊資料)

美榮庭園農藝

楊志榮 (阿榮)

電話：07-6819715
手機：0922-383079

★整理庭園專家

美濃初中第17屆同學會

親愛的同學們：民國54年畢業迄今已有55年，年少青澀的歲月已不復再來，珍惜每年大年初四之新春團拜聚餐活動，歡迎大家參加來逗陣，談古論今，閒話家常！

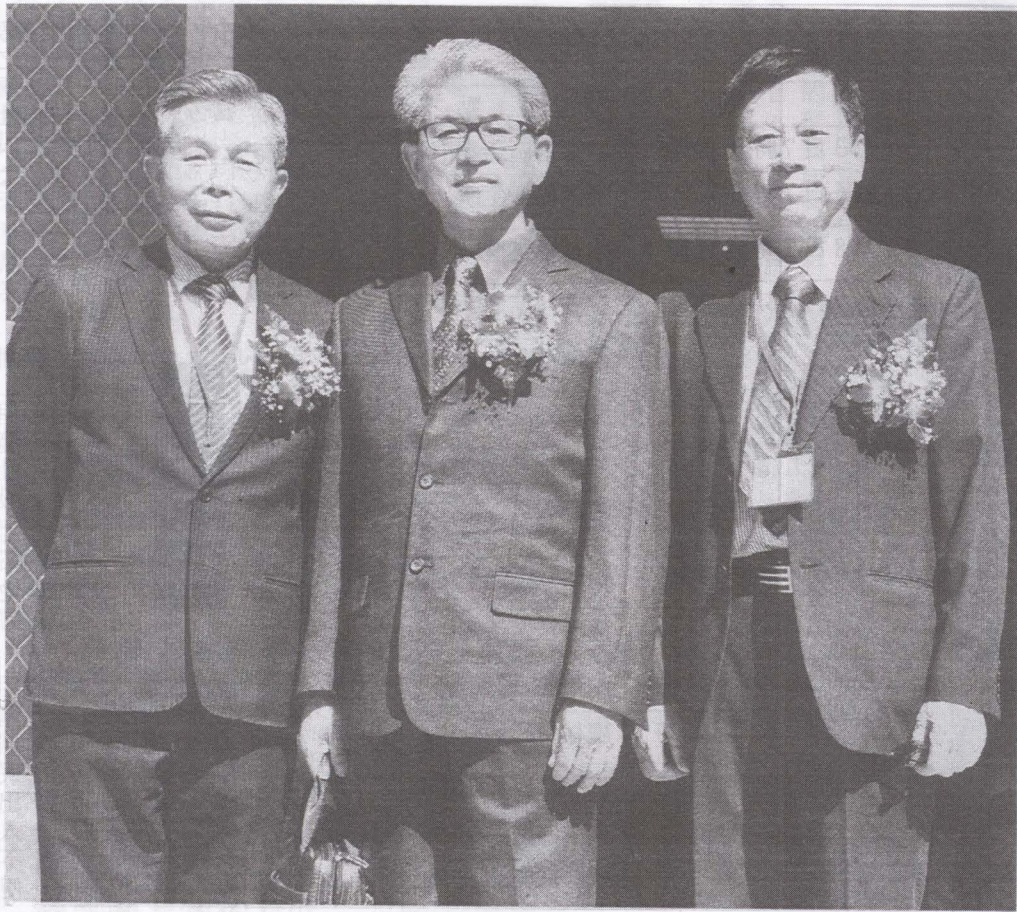
時間：109年1月28日上午十點報到聯誼

地點：美濃廣善堂聚賢廳

費用：每人500元〈眷屬亦同〉

會長：鍾鎮榮 0917-023-567；
前任會長：羅真權 0928-618-588

總召集人：劉賢雄 0923-309-397
溫啟明 0931-666-659 敬邀



▲圖美中第17屆歷屆同學會長，左起羅真權，鍾鎮榮，溫啟明。(鍾亮恩提供)

美濃青少年努力有成 190位獲得獎學金

■美濃博協會獎學金頒獎典禮日期:109年1月4日(六)上午09:30 ■地點:美濃國中階梯教室 請獲獎同學09:20前完成報到

書法、作文、體育、藝文類

【本刊訊】美濃博士學人協會要在108年頒發建迪菁英獎學金、黃永南紀念獎學金、第6屆現場作文比賽、第6屆月光山書法比賽。第6屆美濃後生文學獎耕讀集，全冊共收錄8篇作品，今年已邁入第6屆的現場作文比賽，比賽組別分為國小低年級組、國小中年級組、國小高年級組、國中組、高中組等五組，連就讀外地的異鄉遊子也躍躍欲試。今年報名人數共300人接受現場挑戰，這些人選作品集冊而成的耕讀集，為完整呈現原作者的筆墨，我們不作任何更改增刪，在此特作說明。第6屆月光山書法比賽主辦單位事先提供各組30篇客家話語佳句，當場抽籤其中一篇來現場書寫。比賽組別有國中組、國小組，這次有近200人來挑戰。

建迪菁英獎學金今年有35位同學來申請，經評選後有25位獲得1,000-5,000元不等的獎學金。黃永南紀念獎學金為讓清寒學子能因努力向學而創立此獎學金的，今年有28位同學來申請，經評選後有20位獲得5,000元的獎學金，書法、作文、體育、藝文類等經評選後總計有190位同學獲得此獎金及獎狀，恭喜。

第九屆現場作文比賽得獎名單

國小低年級組第一名彭瀟瀟吉東國小、第二名陳品華美濃國小、林德芸福安國小、賴丹芬中壇國小、董芮彤美濃國小、佳作黃品潔福安國小、曾語晴吉東國小。

國小中年級組第一名傅芸萱廣興國小、第二名吳亞澄美濃國小、宋欣柔中壇國小、第三名劉芸杉中壇國小、古宇傑中壇國小、黃湘昀旗山國小、佳作楊采潔美濃國小、吳佳恩吉洋國小、林子鑫美濃國小、朱沛霖美濃國小、吳惟勤龍山國小、林浩傑吉東國小、張容其美濃國小、李思樂中壇國小、吳絃慈吉東國小、宋宜樺美濃國小。

國小高年級組第一名吳詠璇美濃國小、第二名曾紫庭美濃國小、蕭潔好中壇國小、第三名童如心福安國小、林品言美濃國小、黃湘晴旗山國小、佳作陳妍熹美濃國小、陳以謙美濃國小、李宋佳蓉美濃國小、張新強美濃國小、許汝方中壇國小、童品潔中壇國小、溫家瑩東門國小、羅詩雲龍山國小、徐沛岑吉東國小、鄭鈞遠美濃國小。

國中組第一名劉于瑄美濃國中、第二名徐正杰南隆國中、朱翊如美濃國中、鍾昀臻美濃國中、朱存龍龍肚國中、第三名顏彩竹南隆國中、陳婉妤南隆國中、李悅彤南隆國中、陳采政南隆國中、林宸鋒美濃國中、楊斐鈺美濃國中、佳作黃怡卿美濃國中、許舜甯美濃國中、吳承浩美濃國中、曾耀韻南隆國中、楊翊菁美濃國中、林雅萱南隆國中、古鎧瑜美濃國中、曾筱雯南隆國中、黃紫茹龍肚國中、林怡岑南隆國中、鍾承佑美濃國中、丁雨婕美濃國中、楊謹瑜美濃國中、劉威佑龍肚國中、劉昱瑩美濃國中、曾巧玫美濃國中、蘇心悌南隆國中、鍾惠如美濃國中、廖炬翎龍肚國中、劉維庭南隆國中、王思涵美濃國中、朱麗靜美濃國中、吳梓銜美濃國中、羅翊庭南隆國中、吳欣美濃國中、黃雪梅美濃國中、陳柔慈美濃國中、黃丞鴻南隆國中、吳彥丞南隆國中、鍾昀哲美濃國中、朱沛復復華中學。

高中組第一名涂于真旗美高中、第二名黃佩儀旗美高中、第三名鍾亭羽旗美高中、佳作黃新益旗美高中、吳國勇旗美高中、劉怡婷旗美高中。

書法比賽得獎名單

國小高年級組：第一名許東哲(美濃)、第二名蕭碩宏(吉東)、第三名巫柏成(吉東) 佳作：黃宇涵、林品言(以上美濃)、涂宇彤(龍山)、彭麗丹、陳建君(以上吉東)

國小中年級組：第一名林浩傑、第二名吳絃慈、第三名薛于捷(以上吉東)

國中組：第一名童瑩瑩(南隆)、第二名牛郁翔(南隆)、第三名陳柔慈(美濃) 佳作：劉于瑄、溫子霈(以上美濃)、李詩萍、李仲宜、宋欣宜、劉芯仔(以上南隆)

黃永南優秀獎學金

劉育宏、徐政杰、林雅萱、劉璋彤、羅佳淇、蔡文斌、陳意璋以上南隆國中、許姿瑢、劉郁雯、林俊亨、羅婕鏞、楊瑞玲、王淳靜、陳明宏、邱筱詩、黃淑美以上龍肚國中、徐正章、陳琦臻以上中壇國小、古政杰、古家豪以上美濃國中。

建迪菁英獎學金

體育類：郭芸臻高雄中學、蔡文斌、張羽玲以上南隆國中、傅亭瑄、黃慧瑛、楊易樺、鍾雨霖、周依婷、羅宗維、楊宜真、林瓏城、劉信良、鄧子丞以上美濃國中、張佑民、陳彥霖、劉貴元、鍾昀臻、傅碩章以上普門。

藝文類：陳雯琪、李宜臻、鍾惠如、楊翊菁、陳沛孜、張閱如、林子琪、黃意晴、羅筠臻、曾郁芬、曾悅庭、陳柔慈、鍾昀哲、劉昱瑩、王佳豪、古智旻、陳思琪、林吳晉禕、蕭豐鈞、黃采馨、古鏞瑜、吳宗祐、黃雪梅、陳建智、鍾昀哲、吳欣、鍾秀妃、林宸鋒以上美濃國中。李欣怡、黃瓏裴、羅珮文、宋欣宜、洪郁婷、劉維庭、傅鈺庭、楊雅棋團隊、黃炳憲團隊以上南隆國中。涂鈺嵐、鍾岱真、陳育宏、施昱嘉、劉郁雯、朱存龍以上龍肚國中。劉佳欣、劉恩彤以上美濃國小。



美濃博士學人協會頒獎典禮，與志明醫學獎學金、美濃鄉土情懷作文比賽、美濃月光山書法比賽



▲美濃博士學人協會劉明宗理事長(左)、已故黃永南董事長(右)

緬懷黃永南董事長

文：劉明宗理事長

由黃永南董事長提倡、美濃博士學人主辦的「關懷家鄉現場作文比賽」在今年已邁向第6年，各組報名比賽人數合計1,100多人，在少子化的今天，仍有這麼多學生願意參加這項比賽，實是難能可貴。黃董事長一生喜愛閱讀，樂於鼓勵學生發揮自己才華創作，然不幸於今年四月駕鶴仙鄉，但他臨終前仍不忘激勵故鄉子弟的讀寫風氣，是以信託一筆龐大基金，作為永續推廣閱讀寫作風氣之後援動力，他為故鄉奉獻的大愛精神令人感佩！

美濃好山好水，人文薈萃，充滿溫馨濃郁的優美、和諧客家風情。生長在美濃，是一種甜蜜，也是一種幸福。身為家鄉發展的未來棟樑、掌舵者，各高中、國中、小學生們，也可以思考怎樣從家庭、社區、學校至於整個美濃社會或聯合鄰近各區，來共同創造、營建美濃家鄉更美好的未來藍圖，是以今年關懷家鄉現場作文比賽，即以「創建家鄉美好的未來」為主軸命題。國小低年級組為「我的家庭真可愛」旨在讓學童由體會家庭的溫馨、可愛，進而觀察校園的美麗與趣味所在，故國小中年級組的題目為「美麗的校園」，而高年級組則是「有趣的校園點滴」，希望學生對於自己的生活環境和學習環境有充分的認識和一定程度的喜愛。至於國中組學生對於自己成長的社區地方，也有一段生活歷練和感情，但是否能發現社區的優缺點，進而接納它、改善它，充分參與社區的進步與改造，也是家鄉父老對年輕人的期待，是以今年用「發現我家社區的美」為題，來考驗國中組學生對於自家社區的理解。而高中組則

美濃旅外同鄉總會【新春聯誼餐會】

時間:109.1.27 (年初三) 中午 12:00

地點: 美綠, 歡迎鄉親、同鄉會來認桌

請洽旅外同鄉總會秘書長古錦松 0933605700

以「創建美好的美濃未來」命題，希望能了解未來的美濃棟樑對故鄉會有怎樣的理想？將如何學畫？

感謝歷年無私為現場作文比賽義務奉獻的各校團隊和評審們！今年負責承辦的學校是南隆國中，感謝尹昱文校長和南隆國中所有支援師生的全力付出，讓本項作文比賽順利圓滿成功。而今年各組的評審名單分別為：詹麗華老師、劉明宗理事長(國小低年級組)；吳文忠檢察官、梁玉山校長、朱勝斌校長(國小中年級組)；高麗玲校長、利文鳳校長、尹昱文校長(國小高年級組)；林裕學教授、溫卓淇校長、陳永宏校長、謝惠君校長、林動棟校長、黃泓清校長(國中組)；劉明宗理事長(高中組)。其中，評審長為屏東大學兼任教授林裕學博士，他所領軍的評審小組(6位評審)亦負責競爭最激烈的國中組(計有183人報名參加)。為能評選出最佳作品，評審們無不戰戰兢兢，在充分評閱、討論後，才審慎地裁定優勝名次。我們歷年的作文評審都是無給酬、沒酬勞、沒車馬費，大家都是熱心為家鄉事務無私奉獻的！為要求公正，所有的評審都不知道參賽者的編號和姓名，只有本協會秘書長和承辦學校負責比賽的主任、老師知道，因此評審能夠放心的就其專業來評定作品的名次先後。

明年就進入本項作文比賽的第十個年頭，希望在現有的良好基礎上，能夠吸引更多關懷自己家鄉的美濃子弟，甚至是附近如六龜、甲仙、杉林、旗山各地的客家人子弟共襄盛舉，為自己家鄉發聲，為自己家鄉努力，關懷我們的家鄉，書寫我們對家鄉的情懷！

一份地名月曆的誕生



▲月曆印出，負責文字田野的工作團隊雀躍不已。(圖/張正揚提供)

大學時有一年的寒假，老家在湖口的客家社學弟邀請我們到他們老家「食福」，說在活動那天，街道兩旁的居民都會擺出大菜，供路過的人免費享用，這是一個我在南部客庄成長所沒有經歷過的事情，因此感到新奇；當然，我要到多年以後才對此一習俗有基本了解。

起美濃的「食福」，但是美濃沒有「食福」，兩個擁有同樣地名的地方，卻有著截然不同的內涵，當時的腦袋和心靈，無論如何無法在那麼短的時間讓兩處食福窩和諧並存；但是這種說不上來的違和感，卻催生了我的地名意識。

以窩為名 是客家聚落的線索

我們家在美濃山下的淺山山帶，這一段美濃山正好是玉山的餘脈，往西南延伸而止於旗尾山，在這一段兩、三公里的淺山山帶，形成幾處向山腳內凹的地形，此種僅有一處出口的地形，在客語中慣以「窩」名之；結果，在此處墾殖的客家先民，



▲自當年「蛤蟆」處，即北上塘開基伯公外望「漂水」處。(圖/旗美社大提供)

時當地的自然和社會情境，一方面也反映了命名者的認知和情境，因此，我們從地名中讀到地形、氣候、生物、族群、產業和人文，例如「蛤蟆漂水」

奮箕窩，全班會經騎單車去過，在抵達老師家的路上，會經過一間國小，另一間則在附近；以小學學生來說，跨越兩個學區，那是可觀的距離，因此對那個地方、那個地名留下了深刻的印象，那是少數在小學年代對於村子以外，具有強烈記憶的地方。於是當學弟每次說到「奮箕窩」時，我就想起美濃的「奮箕窩」，

蛤蟆漂水 透露地方百年身世與生活 例如六龜寶來和桃源高中相接處，荖濃溪兩岸的崎嶇岩石，觀之如兩牛相鬥，因而獲致「牛相鬥」的地名，說明了此地曾有海底火山噴發的地質身世；旗山糖廠東側的「兩界巷」，名字仍然保留在路牌上，向世人透露了日本統治時期，曾有壁壘相隔糖廠內外兩個世界；還有，從「樟山」和「雞油樹下」，我們不免遙想起當年滿山遍野的樟樹林和巍然可見的大樑木；當然，如果猴子太多，也可以成為命名的依據，於是我們有「南沙魯」的地名；「油礦巷」顧名思義，無非就是一種蘊藏有油氣之地；若有一個地方風很大，在「Iponoho」就會被命名為「Ivalaavee」。

讓我們了解龍肚在龍山挖斷前的地貌，Iponoho也讓我們知道萬山的原住民對於原居地的感情。看似不起眼的地名，卻有著地方特色潛藏其中。豐富多彩的地名內涵，是我們認識地方的第一步。為了讓自己和更多人瞭解旗美地方，旗美社大的夥伴們齊力完成了二〇二〇年「畫地話名」探尋旗美老地名」的月曆。工作團隊透過實地走訪與訪談，蒐集各種資訊，多方推敲查證，在九個鄉鎮區整理出十二處地名背後的故事。

借風景—編織工作坊

穿越優雅：淺釋〈我們在樹上織了一個夢〉(上)

面對知識的層疊 每年清明節和端午節節令之後，南部的天氣即轉向燥熱、多雨的情形。萬物在自然底蘊的招喚中，似乎也悄然地開展它們一年一次的旺盛生長高峰。在世俗生活的日常迴圈裡，我們的確經常有機會近距離觀察自然環境的種種。支持生活所需物資和材料的生產，也有許多面向是來自於自然世界的提供與養成。有別於行銷導向的視

美國詮釋人類學學者克利福德·紀爾茲(Clifford Geertz)在論及「藝術乃一文化體系」時曾說：藝術向以難以談論著稱，連文學這種由文字構成的藝術亦然，更不用說以顏料、聲音、石頭或者任何非文字的材料所構成的藝術了。他認為藝術是超越語言可及的範圍，藝術為它自己說話。



黃蝶祭，本身即是非常關注生態保育議題的文化行動。二〇一五年轉型為雙年展之後，在社區培力和人才培訓等面向，更顯露其關切客家文化與農村再造等議題的用心與努力。而雙溪溪母樹林的植物種源庫，也提供本案創

本作品的發展是源自編織工作坊的創意點子，而點子的產生則是來自美濃愛鄉協進會長期關注山生生態的影響。十年前移居美濃的林彥伶老師首次為美濃黃蝶祭量身打造這件環境藝術作品，作品名稱其實已經透露出藝術家的心願，它顯然是件必須由大家同心協力才能完成的作品。透過工作坊的參與和學習，期待學員能夠藉由物質的沈浸、身體的默會而進入文化創造的表述之中。

近幾年來，台灣各地出現許多與環境相關的藝術創作案。這些強調以場所精神出發、以現地素材進行創作的形式，成功地激勵了許多以關注自然環境為目標的優秀創作者。

作者得以近距離觀察豐富生態的機會。手作的表現和對作品完成度的期待，一直是貫穿工作坊課程的兩個重點。學員們對於環境藝術的認識雖然不多，但是看到自己動手做的物件逐漸成形，而且最後和大家的物件一起編結成一個更大的構件，其中的心境轉化是相當特別的。傳承過往黃蝶祭對於生態議題的重視，負責規劃編織工作坊的林彥伶老師認為，環境藝術作品主要是取之於自然、回歸於自然的思考，以及在兩者之間的意義和價值的過程。透過多次現地觀察，工作坊成員在樹林裡持續發現葛藤、柚葉藤、海金沙等攀藤素材的採集目標，就像先民就地利用自然資材編製日常器物一般，創作者在創作中看到了以採集作為善用自然資源的方法，作品的完成也等於呼應了這個物質文化的深刻體會與傳承。

文/王耀俊(藝術工作者、臺北市立大學視覺藝術學系副教授) 細數經驗的傳承 一九九五年因反美濃水庫運動而創發的美濃